

FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO, APRESENTAÇÃO DE RESUMO E TRABALHO COMPLETO

Universidade:	Universidad Nacional del Este.
Faculdade/Centro/Instituto:	Escuela Superior de Bellas Arte
Autor/es:	Nathalia Solange Méndez Flores y Amado Dario Torales
Título do trabalho:	El teatro desde la perspectiva de los estudiantes universitarios. Desvalorización y desconocimiento del rol teatral
Núcleo Disciplinario / Comitê Acadêmico / Outros temas:	Literatura, imaginarios, estética y cultura
Email:	sola_mendez@hotmail.com y adtorales@gmail.com
Palavras claves (Máximo 3):	Teatro, Desvalorización del rol teatral, desconocimiento teatral
Tem interesse em fazer apresentação oral do seu trabalho? (x)SIM ()NÃO	
*Esta preferência está sujeita a alteração em função da disponibilidade.	

RESUMEN.

En Ciudad del Este el arte teatral es muy escaso, cultivarlo como herramienta de cambio efectivo es una opción que se debe potenciar para mejorar la comunicación en la sociedad. El propósito del trabajo es aproximarse a la realidad de la valoración actual del Teatro en el contexto social, incluso como una opción profesional, desde la perspectiva de los estudiantes universitarios de esta ciudad. La población consultada se halla delimitada en dos universidades: Los alumnos que estudian arte en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad Nacional Del Este y los alumnos de las carreras de Ciencias de la Salud de la Universidad Del Norte, ambas instituciones de Ciudad Del Este, durante el año lectivo 2016. El total de sujetos de la muestra fue 137 estudiantes de ambos sexos, 52% masculino y 48% femenino. El diseño escogido es el no experimental, transversal. El enfoque desarrollado en la investigación es mixto, considerando los datos recabados de carácter cualitativo y cuantitativo. La recolección de datos se realizó a través del cuestionario con un

instrumento de preguntas cerradas y abiertas. El nivel de estudio es exploratorio y descriptivo. Los principales hallazgos evidencian que es de la preferencia del público sobre el teatro las formas de entretenimiento superficial, principalmente la comedia. Según los estudiantes, los factores que evitan que se pueda potenciar el teatro están relacionados con el desconocimiento y la desvalorización del arte teatral por parte de la sociedad. Se sugiere a partir de estas conclusiones, considerar el teatro de interés municipal ya que es una práctica que fomenta la cultura de la sociedad. Por ende el teatro es un arte que requiere atención, ya que a través de ella se logra comunicar, expresar, educar y formar a las personas, además de servir como un espejo en donde se evidencian virtudes y defectos, además proporciona autoconocimiento y conocimiento social.

Palabras claves: Teatro, desvalorización del rol teatral, desconocimiento del rol teatral.

Introdução

Comprender el arte es una actividad compleja, tal vez por la errada imposición del concepto por parte de los medios de comunicación. Su definición fue variando en cada época de acuerdo a los acontecimientos que iban ocurriendo a través de la historia, fue evolucionando en su estructura y condición para poder mantenerse vigente. El arte constituye para el hombre la mejor manera de expresarse ante el mundo exterior, poniendo a flote su creatividad e imaginación.

Por ende el arte es un medio de expresión esencial para el hombre, desde que los primeros habitantes establecieron su forma de vida, se observó su capacidad creadora; inventaban música, danza, escultura, pintura, entre otros, estas son manifestaciones que daban a conocer sus experiencias. Todo tipo de expresión artística lleva consigo una situación creada por el ser humano, que sostiene una experiencia y permite comunicar conocimientos, emociones, expresar ideas, sentimientos y representar realidades.

Así, un aspecto prácticamente desconocido es el funcionamiento del teatro como un espejo que se expone al espectador con el fin de reflejar las contradicciones, virtudes y limitaciones que el ser humano tiene con respecto a su origen, destino, existencia, entendimiento sobre el ambiente social, libre albedrío, moral, la fe, entre otros.

El teatro es un don que proporciona a la gente libertad, que no se puede conceder al que no quiere que piense, asimismo facilita autoconocimiento y entendimiento social, consigue liberar al público, permitiendo al hombre que se conozca más y salga con un pensamiento diferente y que aquello que recibió lo eleve espiritualmente y moralmente. Además, es un excelente y efectivo medio de comunicación.

Actualmente el teatro paraguayo no está viviendo su mejor momento sin embargo en la capital del país hay salas de teatros que dan la posibilidad de asistir a representaciones teatrales

como: Fundación Arlequín Teatro, Teatro Municipal “Ignacio A. Pane” en contraste con Ciudad del Este que no cuenta con un lugar específico para el espectáculo del teatro.

ANTECEDENTES DEL TEMA

A principios de la Edad Media la Iglesia se encargó de aniquilar al teatro, no se permitía ningún tipo de representación por considerar una ofensa a Dios y su corte de intelectuales elaboró una nueva cultura donde el teatro no tenía cabida.

En ese entonces el arte dramático empezó a sufrir una época de silencio pero con el paso del tiempo el telón se volvió a abrir e irónicamente quien se encargó de esto fue la propia Iglesia, los monasterios restauraron la gran tragedia griega, pero exclusivamente con temática cristiana. El pueblo era analfabeto y las historias de la Biblia debían ser difundidas, para eso el teatro era el mejor medio, de esta forma empezaron a utilizarlo para enseñar y educar, aunque más allá de eso su objetivo era el de imponer su creencia al pueblo. Quizás no era un teatro puro, es decir, las representaciones no les daban total libertad de pensar pero con el pasar del tiempo volvió a tomar completamente su esplendor.

Es interesante también estudiar a los espectadores, para comprobar si realmente ocurre un cambio en el hombre, ya sea en su actitud o en su forma de pensar, luego de asistir a una obra teatral y también si es que el mensaje que quiere transmitir el director o el autor llega con claridad. En un estudio realizado por alumnos de Licenciatura en Teatro (2003) se demostró:

“Que durante la obra de teatro, los sentimientos del público que ya eran positivos, se mantuvieron e incrementaron ligeramente; mientras que los sentimientos negativos disminuyeron en un porcentaje menor. Asimismo, se encontró que algunos de los mensajes fueron comprendidos por el público de manera similar a como el director las había planteado. La forma de interpretar los mensajes de parte de los espectadores durante la obra de teatro, no se vio influida

por su edad, sexo, carrera o profesión, religión.” (p. 9)¹

También Augusto Boal (2001) se dio cuenta de la importancia de estudiar a los espectadores y que es lo que ocurre con ellos cuando asisten a una obra teatral. Es uno de los más importantes dramaturgos, directores y teóricos latinoamericanos que trabajo más de 40 años dedicándose en obras que pudieran transformar la actitud del espectador, llevándolo a confrontar sus problemas en su teatro que lo llamo “Teatro del Oprimido”, por considerar a la misma como un espacio para los oprimidos.

Beliza Castillo (2013) “En 1971 Boal propuso un teatro político que confrontara al público y lo motivara a asumir una actitud, que una obra no solo le ayude a pensar al público sino también a actuar, a intervenir. Buscaba métodos que permiten al espectador un cambio, análisis, participación y transformación frente a sus problemas colectivos y con esto daba una nueva mirada al teatro como herramienta pedagógica, social, política, cultural y terapéutica.

Esto podemos a su vez relacionar con el sociodrama de Jacobo Levy Moreno (1926), que es un instrumento que permite conocer la problemática social de un grupo, a través de las diversas perspectivas de los participantes, quienes hacen una representación de cómo han visto o vivido cierta situación y posteriormente analizan y debaten sobre los diferentes puntos de vista. Moreno se interesó por los problemas que afectaban a los grupos sociales; blancos, negros, extranjeros, etc.” (p.118)

Agrego Castillo (2013) “Tanto la teoría del Teatro del Oprimido de Augusto Boal como la del Sociodrama de Jacobo Moreno, se adhieren al empeño de transformar la actitud del espectador y tienen al protagonista como representante de un grupo. Ambas teorías se definen como métodos de acción profunda, que manejan las relaciones intergrupales y las ideologías colectivas de un determinado grupo social.”(p.118)

En las palabras de García Lorca (1935), se conceptualiza que:

“El teatro es uno de los más expresivos y útiles instrumentos para la edificación de un país y el barómetro que marca su grandeza o su descenso. Un teatro sensible y bien orientado en todas sus ramas, desde la tragedia al vodevil, puede cambiar en pocos años la sensibilidad del pueblo; y un teatro destrozado, donde las pezuñas sustituyen a las alas, puede achabacanar y adormecer a una nación entera”(p. 6)

En los últimos años en el país se instalaron mecanismos de entretenimiento en donde la banalidad, vulgaridad y frivolidad son preferidas por el público. El Teatro de revista es un show que factura sin parar, este espectáculo tuvo su origen en América a mediados del siglo XIX, tiene elementos de espectáculos como el burlesque y el cabaret, representan escenas sensuales en la que participa un elenco femenino. El argumento se enfoca principalmente en lo erótico, los personajes son simples y cómicos, toman un gran papel las intervenciones musicales de miembros del elenco. El espectáculo se centra en un personaje femenino, que es adaptado para usar vestuario ligero. (p.9)

Según la periodista Zunny Echague (2011), “Domingo Coronel y Tony Apuril se asociaron para explotar el teatro revista en el que encontraron la fórmula mágica para hacer dinero entregando a la gente buen humor, baile y mucho show con la incursión de imponentes vedettes nacionales.” (p.2)

A su vez Gustavo Cabaña, reconocido comediante expreso: “El teatro revista funciona espectacularmente, creo que es uno de los formatos de teatro más aceptados, con el teatro popular, siempre son los que llevan más gente. Es muy rentable y deja buena ganancia por función.” (Citada por Zunny Echague, 2011).

Por otro lado, el 3 de Mayo de 1982 en la capital se fundó “Arlequin Teatro” por el Arq. José Luis Ardisson, una fundación que sigue vigente hasta hoy día, presentando las mayores obras nacionales y universales. Desde que se fundó

¹ Documento en PDF, parte de un Fragmento (no se detecta su autor). Disponible en: http://catarina.udlap.mx/u_dl_a/tales/documentos/lco/alvarez_b_ra/capitulo1.pdf

promueve y fomenta el crecimiento cultural, social y comunitario en el Paraguay, utilizando el teatro como herramienta de cambio. Pasaron por muchas luchas, y como en el país se estaba implantando otro mecanismo de entretenimiento el público poco a poco fue dejando de asistir a las representaciones.

Para Gamarra Doldán (2007), Arlequín Teatro es uno de los símbolos del teatro paraguayo ya que:

“Arlequin Teatro sobrevivió a la dictadura; sobrevivió a los regímenes que siguieron, a los que quieren llamarse de la época de la transición. Y sobrevivió a intentos de golpe de estado, y a la crisis económica. Y sobrevive, a lo peor, el de vivir en una época de escasos valores morales. El país no es el mismo, la sociedad no es la misma, solo el teatro, el verdadero teatro es el mismo, sigue siendo la ventana abierta a la esperanza, el espacio en el que las ideas y el talento se enseñorean y dejan en cada función su mensaje.”(p.12)

En otro contexto social como Ciudad del Este, que es una ciudad netamente mercantilista, prácticamente no se conoce nada sobre el arte teatral, tampoco posee ningún lugar en donde constantemente se presenten obras. Una de las causas podría ser la falta de cultura artística en general y cultura del teatro en particular. Se debe recordar que los primeros pobladores que llegaron a esta zona proveniente de otras ciudades del país, migraron en busca de trabajo, además es aún una ciudad joven que no posee identidad propia ya que es una ciudad cosmopolita por la gran cantidad de inmigrantes de diversas nacionalidades y por la falta aun de una integración cultural que permita potenciar al teatro. Escasamente se hacen representaciones sobre temas populares que siempre tienen un fin cómico.

Se conoce que los dramaturgos, los directores y actores, representan los conflictos que ven a su alrededor, es decir reflejan su sociedad teniendo en cuenta la cultura del país, no pueden escribir sobre algo que no conocen o sobre algo que nunca vieron. En eso se evidencia el poder de autoconocimiento

como sociedad que ofrece el teatro, de ahí la importancia de demostrar al pueblo la esencia del arte dramático que tiene utilidad tanto a nivel individual como social, y sus efectos despiertan nuestro ser creativo, permitiendo así una visión divergente.

Planteamiento del problema

Atendiendo al contexto presentado nos interpelan algunos cuestionamientos como:

¿Cuál es la situación actual del teatro en Ciudad Del Este desde la perspectiva de los estudiantes universitarios?

Preguntas específicas

1. ¿Asisten a las presentaciones teatrales los estudiantes universitarios y con qué frecuencia lo hacen?
2. ¿Qué tipo de obras teatrales prefieren asistir los estudiantes universitarios?
3. ¿Qué espacio ocupa el teatro en el contexto social desde la perspectiva de los estudiantes universitarios?
4. ¿Con que finalidad acudirían a una obra teatral los estudiantes universitarios?

Objetivos

Objetivo General

Analizar cuál es la situación actual del teatro en Ciudad Del Este desde la perspectiva de los estudiantes universitarios.

Objetivos Específicos

1. Identificar si asisten a las presentaciones teatrales los estudiantes universitarios y con qué frecuencia lo hacen.
2. Verificar qué tipo de obras teatrales prefieren asistir los estudiantes universitarios.
3. Describir qué espacio ocupa el teatro en el contexto social desde la perspectiva de los estudiantes universitarios.
4. Describir con que finalidad acudirían a una obra teatral los estudiantes universitarios.

Material e Métodos

Diseño metodológico y tipo de investigación

El diseño de este estudio es no experimental, transversal. El enfoque que desarrolla es mixto, es decir cualitativo y cuantitativo ya que recaba datos de carácter cualitativo y cuantitativo con un nivel exploratorio descriptivo.

Población

La poblaciones consideradas son las siguientes: 1) los estudiantes de la Escuela Superior de Bellas Artes de la UNE, matriculados en el periodo lectivo 2016 en Ciudad del Este, totalizando 120 alumnos distribuidos por las cuatro licenciaturas con que cuenta la institución y 2) los estudiantes de las carreras de nutrición, odontología y enfermería de la UNINORTE de Ciudad Del Este, cuya cantidad asciende a 200 alumnos.

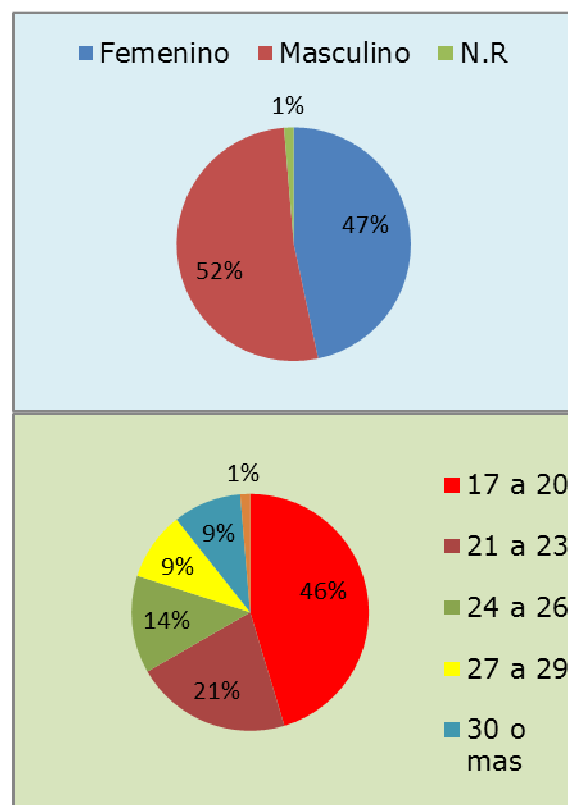
Sujetos en estudio (muestra)

La muestra también se conformó en dos sectores a saber: 1) una primera muestra de 75 estudiantes universitarios de arte distribuidos de la siguiente manera: 11 de la carrera de Teatro, 25 de Artes Visuales, 35 de Música y 4 alumnos de Danza, que corresponde a 61 % de la primera población, 2) una segunda muestra conformada por 62 estudiantes, como sigue: 20 alumnos de la carrera de nutrición, 21 alumnos de la carrera de odontología y 21 alumnos de la carrera de enfermería lo que corresponde al 31% del total de la segunda población.

Técnica e instrumento para la recolección de los datos

La recolección de datos se realizó a través de una encuesta. El instrumento utilizado fue un cuestionario estructurado de preguntas con opciones de respuesta de tipo selección múltiple, que además posibilitaba la justificación de la selección de dichas respuestas de manera abierta. Dicho cuestionario se validó con una prueba piloto aplicada a 5 estudiantes (2 varones y tres mujeres) y una consulta a expertos a cargo de: 1) un profesional especialista en el área de Artes y 2) un metodólogo, la misma fue aplicada al azar de acuerdo a la asistencia de los estudiantes en la institución.

Gráficos N° 1 y N°2.
Distribución de alumnos por sexo y rango de edad



En los 2 primeros gráficos se puede apreciar que hay una distribución proporcional en cuanto al sexo femenino 47 % y masculino 52 %. En cuanto al rango de edad predominante tenemos que el 46% de los sujetos se encuentran en una franja de edad entre 17 a a 20 años, seguido de un 21% de alumnos entre 21 y 23 años y el tercer mayor rango de edad corresponde a los sujetos entre 24 y 26 años con un 14%. Estos gráficos evidencian que es una población muy joven la encuestada y que potencialmente podrían valorar desde una perspectiva más actual, las presentaciones artísticas en general y las teatrales de manera específica.

Resultados e Discussão

Gráfico 3

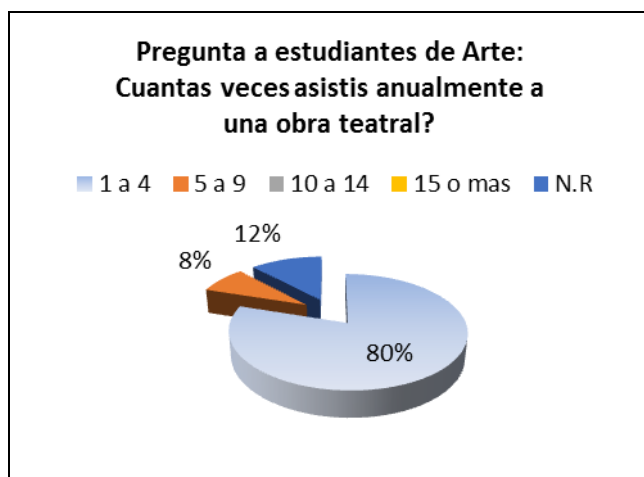


Gráfico 4.



Pregunta a estudiantes de otras carreras: Soles ir al teatro?

■ Si ■ No

Gráfico 5.

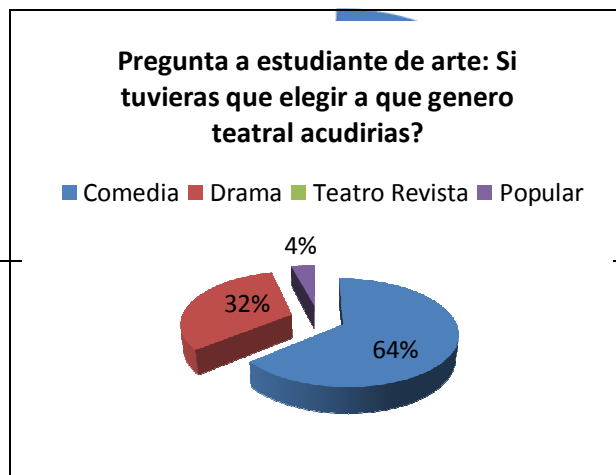
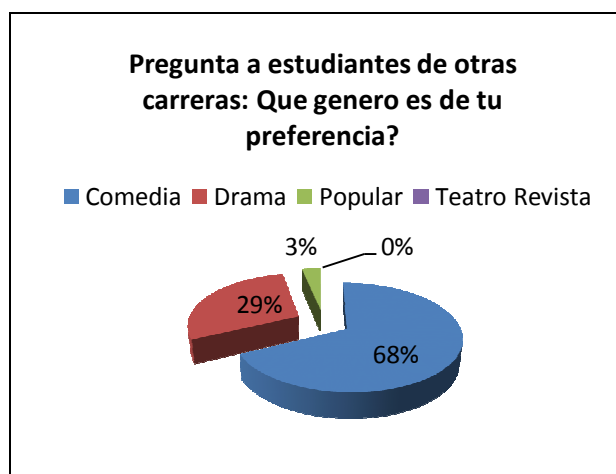


Gráfico 6



En los gráficos 3 y 4 se visualiza la escasa asistencia a obras teatrales por parte de los estudiantes universitarios, incluso los estudiantes de arte respondieron que entre asisten entre 1 y 4 obras en el año, mientras que los estudiantes de otras carreras en un 74% admitieron que no suelen ir al teatro. Esto evidencia no solo la poca asistencia sino además la poca difusión del teatro en la ciudad, que dista mucho de tener una cultura teatral. Ya lo decía Guillermo Doldan, se implantaron otros mecanismos de entrenamiento que fueron muy aceptados por el público y eso no permitió que en la ciudad se pudiera desarrollar una cierta cultura artística, teniendo en cuenta la característica principal de Ciudad del Este que es el mercantilismo.

En cuanto a las preferencias de los estudiantes sobre el tipo de obra teatral que elegirían, vemos en los gráficos 5 y 6 que en su gran mayoría los universitarios prefieren las comedias, seguidas de las obras dramáticas. Se puede inferir de esta preferencia por las obras de tipo comedia, que en realidad la población universitaria consultada prefiere el contenido de comprensión fácil, con personajes sencillos cuya finalidad de la obra es en general el entretenimiento. Con ello podemos contrastar lo que decía la periodista Zunny Echague, el espectáculo Teatro Revista tiene mucha demanda porque ofrece al público buen humor, es decir algo cómico. A su vez el actor Gustavo Cabaña también

hizo relación a esto, el teatro popular es el más aceptado, importante considerar que la mayoría de las obras teatrales paraguayas tienen un tinte cómico característico.

Gráfico 7

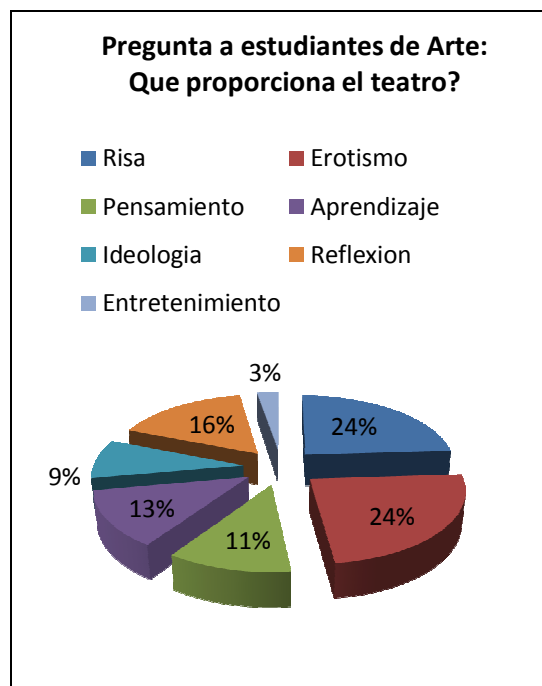
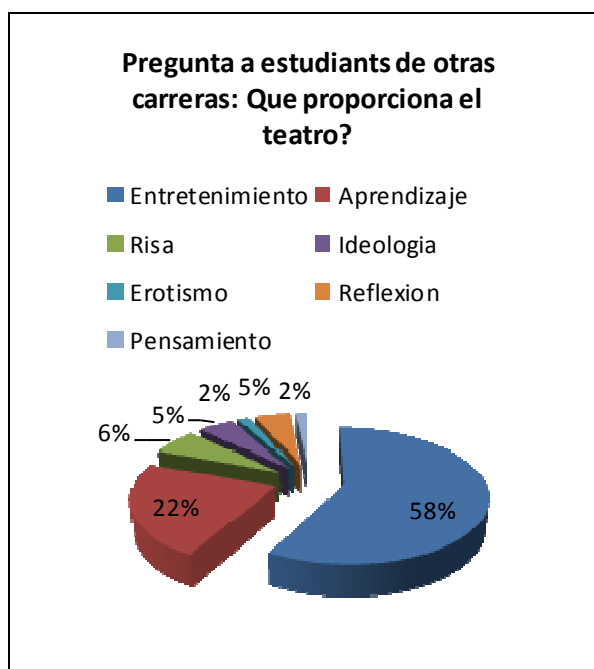


Gráfico 8



En cuanto a qué proporciona el teatro, en el gráfico 7 visualizamos que para los estudiantes de arte las respuestas son más dispersas, pero también está la idea de que el teatro proporciona “risa” (24%), “erotismo” (24%), “reflexión” (16%) y “aprendizaje” (13%), entre los principales. Pero en contrapartida, en el gráfico 8 visualizamos que para los estudiantes de otras carreras el teatro es sinónimo de “entretenimiento” (58%), pero además una porción de los consultados respondió que el teatro proporciona “aprendizaje”. Estos resultados evidencian que para los estudiantes de arte el teatro ofrece una variedad de posibilidades, mientras que para los estudiantes de otras carreras el teatro ofrece mayormente entretenimiento y que también puede ofrecer un mensaje aleccionador, es decir; se puede aprender de dicho mensaje. Con esto se demuestra que para la mayoría de las personas ajenas al arte, el fin de una obra teatral es el entretenimiento.

Gráfico 9

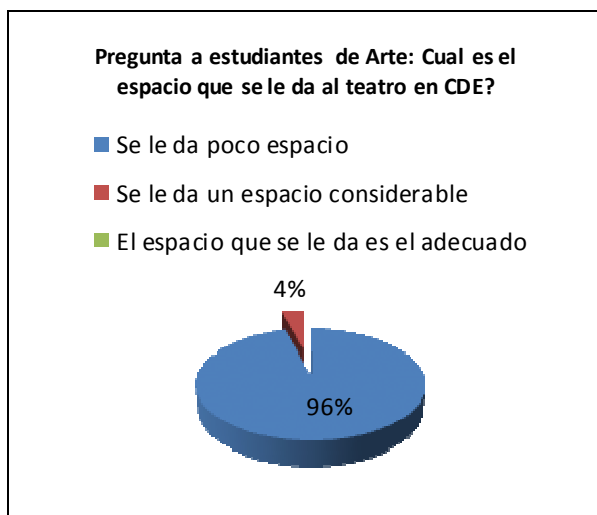
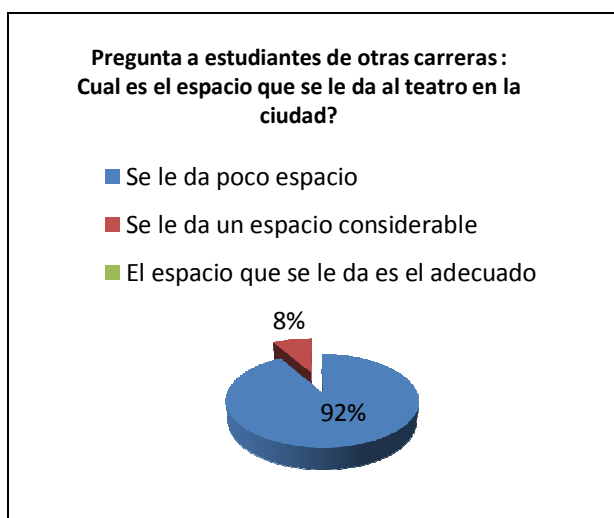


Gráfico 10



Con respecto a cuales serían los factores que evitan el crecimiento del teatro, los estudiantes en general coinciden sobre dos factores: la desvalorización del teatro y el desconocimiento sobre el teatro. Finalmente para los estudiantes, la valorización (y por ende la desvalorización) del teatro es compleja y está relacionada con la propia formación estudiantil de las personas, así como con el espacio que el teatro se ha ganado o que le otorgan en la ciudad, ya que si no se tienen representaciones teatrales no

se tendrá el hábito de la asistencia y no se consolidará la cultura del teatro como un medio de comunicación social, que supere en definitiva, ese imaginario del teatro como entretenimiento y como algo que es cultivado por un grupo reducido de personas. Haciendo un contraste con lo anteriormente visto sobre la historia del Teatro Arlequin en la capital del país, veíamos que el espacio que se le da a este arte está determinado por la demanda de la misma. Por más que existan grupos que presenten obras, estas no logran solventarse por mucho tiempo mientras no haya suficiente demanda. Mientras que no se conozca sobre este arte, no se podrá valorar, y como no se valora, tampoco se consume.

Conclusões

El teatro es un arte que se requiere fomentar, ya que a través de ella se logra comunicar, expresar, educar y formar a las personas, además sirve como un espejo en donde se evidencian nuestras virtudes y defectos por ende proporciona autoconocimiento y a su vez conocimiento social. Según los estudiantes, en Ciudad del Este los factores que evitan que se pueda potenciar el teatro están relacionados con el desconocimiento y la desvalorización del arte teatral por parte de la sociedad, el concepto de teatro es aún desconocido y también desvalorizado, el arte en general se toma como algo superficial y que solo sirve para entretenimiento, sin embargo sin él no se podría vivir, constantemente las personas expresan ideas, pensamientos, reflexiones y sentimientos, la expresión es una parte fundamental en la vida del hombre. Además otro factor que manifestaron es que el sistema educativo tampoco implementa el teatro en los colegios para que desde niños conozcamos sobre este arte, es importante recalcar que la falta de formación artística de los primeros pobladores de la ciudad, se encargaron de caracterizarla como mercantilista.

A pesar de la desvalorización antes mencionada tanto los estudiantes artistas como lo estudiantes de otras carreras demostraron que a la

hora de asistir a una obra teatral, prefieren más una obra que los mueva a la risa que una obra que tenga mensajes e induzca a la reflexión, un ejemplo es el Teatro Revista, espectáculo que proporciona sensualidad y erotismo a sus espectadores, además de mucha risa, es muy aceptable y deja buena ganancia por lo que resulta un negocio interesante.

Por otro lado se encuentra el Teatro Popular, también muy bien aceptado por su contenido cómico, existen elencos que presentan este tipo de obras en donde los vicios y costumbres del pueblo se ven reflejados, este a su vez proporciona risa y el desarrollo del pensamiento crítico-reflexivo.

Se puede reconocer fácilmente que al público paraguayo le gusta asistir al teatro meramente con el objetivo de reírse, razón por la cual otros géneros como el drama no son muy aceptados, esto explica la ausencia de conocimiento sobre el teatro y su verdadera esencia.

Agradecimientos

Deseo agradecer en especial al Profesor Amado Torales por orientar la presente investigación, por su valiosa retroalimentación para mejorar y actualizar la obra en su totalidad.

También quiero agradecer a los estudiantes universitarios encuestados de ambas facultades para la obtención directa de las informaciones.

UTILIDAD O IMPACTO DEL TRABAJO

Este trabajo tiene una utilidad y un interés académico y social relevante, ya que sus resultados evidencian el valor que tiene el teatro para un buen sector de la sociedad, como lo son los universitarios. Además, si se consigue ofrecer a la sociedad un buen teatro que sirva como espejo en donde se pueda observar, podríamos identificar claramente sus falencias, virtudes y defectos, y así buscar mecanismos que la mejoren. El buen teatro es un medio eficaz para producir un cambio en las

personas y por ende en la sociedad, además fomenta cultura y aprendizaje, a través de su enseñanza se promueve educación, cambia la sensibilidad del pueblo, que es necesaria en estos tiempos de escasos valores morales, permite al espectador desarrollar su capacidad crítica-reflexiva, así, potenciando el arte dramático lograríamos mejorar la sociedad.

Bibliografía consultada

- Ardisson, J. L. (2008). El teatro. Segunda parte de una Historia de 1999 a 2007.
- Castillo, B. (2013). Psicodrama, Sociodrama, Teatro del Oprimido de Augusto Boal. Revista Teatro N° 26 primavera 2013. Disponible en: http://revistateatro.com/uploads/3/0/9/0/3090244/7._beatriz_castillo_psicodrama__117-139.pdf
- Echagüe, Z. (2011). Teatro revista: el show que factura sin parar en Paraguay. Disponible en: <http://5dias.com.py/6147-teatro-revista-el-show-que-factura-sin-parar-en-paraguay>
- García Lorca, F. (1935). Charla sobre teatro. Disponible en <http://usuaris.tinet.cat/picl/libros/glorca/gl001201.htm>
- Sin identificación de autor. Definición de Revista. Disponible en: <http://definicion.de/revista/>
- Sin Identificación de Autor. Teatro como medio de comunicación. Disponible en: http://catarina.udlap.mx/u_dl_a/tales/documentos/lco/alvarez_b_ra/capitulo1.pdf
- Rojas, D. (2007). La Historia del Teatro Paraguayo. Disponible en:

<http://teatroparaguay.blogspot.com/2007/10/la-historia-del-teatro-paraguay.html>

- Peiro, J. S/a. Teatro Paraguayo Contemporáneo. Disponible en: http://www.portalguarani.com/1002_jose_vicente_peiro_barco/9171_teatro_paraguay_contemporaneo_fernando_oca_del_valle__por_jose_vicente_peiro_barco.html
- Plá, J. (1869-1876). Teatro Paraguayo. Disponible en: http://www.portalguarani.com/519_josefina_pla/10991_teatro_paraguay_1869_1876__por_josefina_pla.html
- Núñez A. (2007). El “Teatro Independiente” en el Paraguay. Disponible en: http://www.edupratt.com/851_agustin_nunez/11013_teatro_independiente_en_el_paraguay_agustin_nunez_.html